

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 18 (1992)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

“Konkursamtliche Steigerung“ im Polizeihauptquartier einer grösseren schweizerischen Kleinstadt: Die Konkursmasse findet reissenden Absatz: 853 Präservative, 1 Gesamtausgabe von “Meyers Conversations-Lexicon“, 7 aussergewöhnliche Männerhemden, 2 Funktelefone, 1 übertragbares Generalabonnement, 1 Rasierapparat, diverse Herren-Parfüms sowie 1500 Stück Visitenkarten mit der Aufschrift: “Froschkönig: Allzeit gegen Entgelt – Service für die Frau von Welt“. Ausser dem “Conversations-Lexicon“ werden die Gegenstände von den zahlreich anwesenden, etwas aufgeregten Männern erworben.

Am Rande des merkwürdigen Schauspiels fand ich Gelegenheit, einige Worte zu wechseln mit einer der beiden Inhaberinnen des gescheiterten Unternehmens: Erna B. kann es noch immer nicht fassen, dass es zu Ende sein soll mit den Realisierungsversuchen des zukunftsweisenden, einst so hoffnungsträchtigen Projekts, in welches sie gemeinsam mit Ernestine H.

viel Idealismus und Tatkraft investiert hatte. “Froschkönig“ hatten die beiden Frauen ihr Projekt schlicht und allgemeinverständlich genannt. “Nein, nicht an mangelnder Nachfrage sind wir gescheitert“ dementiert Erna mit tonloser, resignierter Stimme die bereits kursierenden Gerüchte. “Diejenigen Frauen, welche in Gottes Namen heterosexuelle Neigungen verspüren, jedoch – um sich seelisch zu schonen – keine feste Beziehung eingehen und aus verständlichen Gründen nicht den erstbesten Dahergelaufenen mit nach Hause nehmen, Frauen mit gehobenen Ansprüchen, die über ein nicht zu geringes Einkommen verfügen, sind auf unserer Warteliste zahlreich vertreten. Das Unternehmen scheiterte vielmehr an der mangelnden Qualifikation und Kooperationsbereitschaft der potentiellen Angestellten: Für den in Aussicht gestellten Probebeischlaf beworben haben sich ausschliesslich Mannspersonen, welche seit Jahren ebenso beharrlich wie erfolglos Frauen zu beciren suchen – mit Gratisangeboten, notabene. Selbstredend sind wir auf die Angebote nicht eingegangen“.

Doch die entschlossenen Unternehmerinnen liessen nicht locker: Begabte, erfolgreiche Männer mit schönen Locken und solider Ausbildung durch erfahrene Feministinnen wurden ausfindig gemacht und höflich angefragt. Mit folgendem, niederschmetterndem Resultat: Rudolph\* findet es “unmoralisch“, Otmar\* arbeitet längst auf eigene Rechnung und bedarf angeblich weder des Schutzes noch der Kundinnenvermittlung durch Erna und Ernestine, Gottlieb\* stellt überrassene Lohnforderungen, Johann\* will sich die Kundinnen auswählen (!) und Leander\* plant gar, sich gewerkschaftlich zu organisieren, noch ehe er seine Qualifikationen unter Beweis gestellt hat. Kurz: Von Gleichstellung kann noch keine Rede sein.

Ada B. Surda

\*Namen geändert, der Autorin aber bekannt

Russinnen	S. 3
Frauensprache	S. 6
Pilotinnen	S.10
Aenne Biermann	S.12
Theoriesymposium	S.16
Kreuzipation	S.19
gelesen	S.20
aktuell	S.23
veranstaltungen	S.26
Adressen	S.27

IMPRESSUM

emanzipation  
Postfach 168  
3000 Bern 22  
PC 40 - 31468-0

**Sekretariat/Telefon:**  
Marianne Rychner, Tel. 031/41 42 31  
**Erhältlich an Bahnhofskiosken und in Frauenbuchläden**

**Abonnemente:**

Normalabo	Fr. 42.-
Unterstützungsabo	Fr. 55.-
Solidaritätsabo	Fr. 70.-
Auslandabo Europa	Fr. 55.-
Auslandabo Übersee	Fr. 60.-
<b>Inserentartarif auf Anfrage</b>	

**Auflage/Erscheinungsweise:**  
2500 Exemplare, erscheint 10mal jährlich

**Redaktion:**  
Claudia Bosshardt, Esther Lehner, Regula Ludi, Gabi Mächler, Katka Räber-Schneider, Irene Rietmann, Marianne Rychner (verantwortlich), Christina Schmid, Lisa Schmuckli, Dagmar Walser

**Mitarbeiterinnen:**  
Gabi Einsele, Claudia Göbel, Annemarie Roth, Liliane Studer, Andrea Stutzer

**Gestaltung:**  
Claudia Bosshardt, Susi Bruggmann, Madelon de Maa, Christiane Duttler, Franziska Hohl (verantwortlich), Gabi Mächler, Anita Müller, Maya Natarajan

**Titelblatt:** Suzanne Castelberg

**Administration:** Ica Duursema

**Satz:** SATZLADEN, Basel

**Druck:** Fotodirekt, ropress Zürich

**Redaktionsschluss für 8/92: 4. September 1992.**  
Veranstaltungshinweise, Inserate etc. an emanzipation, Postfach 168, 3000 Bern 22.

**Redaktionsschluss für 9/92: 2. Oktober 1992**  
Artikel, Inserate, Veranstaltungen an obige Adresse.

Wir sind daran interessiert, in unserer Zeitschrift verschiedene Teile und Richtungen der Frauenbewegungen zu Wort kommen zu lassen. Wir freuen uns daher über jede Zuschrift. Bei Veröffentlichungen behalten wir uns Kürzungen und sprachliche Überarbeitungen vor.

*emanzipation*

einzelnummer	4.50
abonnement	42.-
unterstützungsabo	55.-
solidaritätsabo	70.-
auslandabo	55.-
probeabo (3nr.)	10.-

die feministische zeitschrift  
für kritische frauen

erscheint 10x im jahr

name \_\_\_\_\_  
vorname \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
wohnort \_\_\_\_\_  
unterschrift \_\_\_\_\_

einsenden an  
emanzipation pf 168  
3000 bern 22